Ղ 6041 — 1905 ՄԱՐՏ 26 ՀՈՒՄԱՍ ԷՐԹԷՍԻ — 1323 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 3 — ԵՒՐՄԻ ՊԻՐԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՐՍ.

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԷՆՄԷՇՏԷՐ

ԲՈԼԻՍԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻԻՃՃԱՐԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتیاز: جیوه‌لکیان

(جریدهٔ شرقیه (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

20 ԲԱՐՍ.

ԱԳՈՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 ամսէ	6 ամսէ	3 ամսէ
ՅԹԱՆՊՈԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մեկնաթիւ 20 ղ. տառն

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Մէկ, Երէք վե Ցիւնէք տակիպե ղ. 5
Կիւնէք տակիպե տարէսի » 8

Իտարէխանէսի Սթամպոլտա Պապը Ալի Ֆառատէրնէ նումէրո 20 Ճիվէլէկեան մաթպասանա տէր։ Գրաֆիկի մէվտա հաղդանա կազմէնան տակիպ վէ մէտուլ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրատատր օլունա։
Մէվտասը նաֆիսա տաբիր պէնալէր մէհեմանէն գազալ օլունմաղ վէ տերճ օլունմայան էվրաղ իտատ օլունմայմաղ։

ՊԻՒՆԼԻԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԱՀՎԱԼԸ ՀԱՐՊ

Սանթրալ Նիւզին Իքսաբրիսէ կէօրէ, Բուս օրասուսնա սոն տէֆա կէլմէյ օլան իմատա սաքերլերի վէ կէսնիլլիւլեր իլէ պէրապէր, մէղքիւր օրասու մէվճուտը 800.000 ֆէյնէյի պուլմըշ տըր։ Բուս օրասուսընդն ճէպհէսի 40 վէրոթ մէտաֆէ իւղերինատ եղալմըշ տըր։

Ճաքան օրասուսընդն մէվճուտը առ 475000 ֆէյնի թոխմին օլունմաղտա տըր։

Ճաքան օրասուսը՝ պիր տարիէ բարլասը չէգլիսնէ իւերէմէգատ տիր։

Ժէնէրալ Օգաս՝ պու բարլանընդն ղարպնատաքի ուշնը Թէյգիլ իտէրէք սոլ ճէնահատան իւլէրեյոր։ Ժէնէրալ Նօսի իւլէ Նօսա՝ մէրքէզէ գօմանատա իթմէքատ տիրլեր։ Ճաքան օրասուսընդն իւսուլ հարէքէտթը մէրքէզատ պուլնամագտա տըր։ Սաղ ճէնահ՝ ժէնէրալ Գուրօգի իւլէ ժէնէրալ Գավամուրանընդն գօմանատատր պուլընդըյոր։ Սաղ ճէնահ չիմիւրք եէրինատ սուրուլյոր։

Ժէնէրալ Լինէվիչին Ճաքան ասքերինին բէք չէգ օլմասընա գարշը կէրէք չէգիլճէկի զանն օլունդյոր։ Սոն ամֆա Զարա էկսանէրսիկի պիր բարօրատ հիշ պիր միւսատէվ վուգուս պուլմամըշ օլատղընդը պէյան իթմիշ տիր։

Մուգանեանքի Զինլիլեր սոն տէրէճէ միւղայեգատա պուլընմաղլա, մահալլի Զին մէմուրլարը 60,000 ֆէյնիլ եէնէճէք Թատրէք իթմէքատ տիրլեր։

Ալեմանիա իմբերատորընընդն «Հոհենցոլերն» եառքնատա վէրմիշ օլատղը զիլտիֆէրինատ, Իթալիա դրալը՝ «Իթալիանընդն սատրգ միւԹԹիֆիդի պուլընան Ալեման միլլէթինէ», վէ Ալեմանիա իմբերատորը սա՝ «Սուլէը ամամմինին մունֆարազասընա էն զիյատ տեպեպ օլան ԻԹԹիֆագը Միւսուլմանէ» իսարէթ ադատ իթմիլլեր տիր։

Զիյաֆէթատէն սոնրա իմբերատոր «Մէյժինա Մարգարիթա» զբոկլասընը զիյարէթ վէ պատէհու Նապոլիտանի տերալը գրալիւլ կէթմիշ տիր։ Օրատան իքի հիւգամատարը օթօմոպիլ իլէ ուզուն պիր սեյահատ իթմիլլեր տիր։

Ադգամ իմբերատորը չէրեֆինէ պիր զիյաֆէթ վերիւրէրէք, պունատա Իթալիա դրալը՝ պու զիյարէթին իքի հիւգիւմէթ արատընատքի մրնատսէպէթի պիր գամ ատա թագվիյէ իթմիշիր, վէ սուլհը մունֆազասընը նոգթատ նատասընան սոն տէրէճէ էյէմմիլլերի պուլընազընը տեօյլեյերէք իմբերատորը չերեֆինէ իսարէթ ադատ իթմիշ տիր։

Իմբերատոր՝ պու կիւն Նունանիատանընդն Գորֆու ատասընա չընգատաղ վէ հաթթա Աթինայա սա կիսէճէք իմիշ։

Ռուսիէթէ դրալը՝ Բարիզ ֆիվարընա Բէրթիթ սթասիոնընա Մ. Լուպէ իլէ կէօրիւշիքատն սոնրա, միւշարէյէհ՝ վագոնա գարշընընա օթուրմասընը Թէքլիֆ իթմիշ տիր։ Բէրլին՝ սատթ ալթը պուշուգատա Լիոն խաթթը սթասիոնընա միւվասէլէթ էյլէմիշ վէ օրատա զրալ էսասրա պիր սատթ բէխ իլէ պիրլիքատ պուլընմըշդը իչիւն Թէյէգքիւր իթմիշ տիր։ Մ. Լուպէ սատի՝ եագընատա երնէ կէօրիւշմէք արզուսընը կէսնթերմիշ, վէ պու միւլգատթ սէվամ իթմէկի միւսատթէֆ գրալը եէր Մ. Լուպէնին էյինին իմիսմէ սուրմըշ տըր։ Էսասրա հաղրէթլերի՝ սատթ 7ի 10 կէչէ Մարսիլիա միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իթմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Սելամլըգ ալալը սիւն Համիտիյէ ճամիսինատ իճրա պույրուլմըշ տըր։

Բէսմը մէղքիւրը Թէմալա իթմէք իւզրէ սարէրէ մոխասուսատ Հապէշ հէյէթը մոխասուսէսի, Աւսթրիա, Ֆրանսա, Իթալիա, Շուէյց-Նորվէկիա, վէ Բուլմանիա լեֆիրլերէ՝ սեր Թէրճէմանլարրյալա, Ալեմանիալը բրբէնս վէ բրբենսա Նեորկ վէ Ալեմանիա սեֆարէթիհանէն պիր զաթ վէ մայլեթ վարօրը զապթանընատ պիր ֆիչի ֆամիլիասըյա, Սրրպհսթան սեֆարէթի սեր քեսթիպի, Ինկիլթերալը ամիալ Դարիմաէ, սասա, Իմհոֆ բալա հաղրէթլերինին զեվճեսի վե սասա. Վուսա բալա հաղրէթլերինին քերիմսի, գօմանատան Գերժե վե սեր քեսթիպի, վե սեսա իւզերինատ սախի Ալեմանիա սեֆարէթի մայլեթ վարօրը միւրէթթանատան մա զապթի 17 նեֆեր վե սեֆարէթխանեերեանեն թամամիլ իլե էկլմիշ օլան 113 գասար զիյարէթճի հաղը պուլունդը, լաղմ կելենլեր պիվասրթա իլթիֆաթը Ճահանեյ նաբլ օլմուլյոր տըր։

Ռիսմի.— Տիւնքի ճումատա կիւնիւ Սէլամլըգ բէսմը ալիսնատէն սոնրա չասլան պույրուլան միւսատատէ Սէնիյէ հաղրէթը Բարիչատի իւզերինէ Աւսթրիա վե Մառառիթանատան սեֆիրը քեպրի էսալ. Գարան ազ Գուլա, վե Ֆրանսա սեֆիրը քեպրի էսալ. Մ. Գոնթան, վե Իթալիա սեֆիրը քեպրի էսալ. Մարքի Իմբերիալի հաղարթը սուրեթը զարը բէմիլեսա հուզուրը չեվքեթմէվճուրը հաղրեթը Թառարիսա չէրեֆը մէսուլա նաբլ օլմուշյոր տըր։

—Գուլիարիա հարգիյէ նազիրը, հուսուսատա պուլընան ումում գօմանատարատա, հուսուսաբ կեյմեք իսթեյեն մէմուրիյեթը սաքերիյէ սերաբեթ իսուզ Թահրը մահաքեմյէ ալմալարընը Թենպեհ եյլեմիշ տիր։

—Ինկիլթերա սեֆիրի եվվելքի ազամ պիր զիյաֆէթ քեչիսա իսուզ, պունատա Աւսթրիա, Գերմանիա սեֆիրլերի, ֆերիդ Աւսլեր բալա վե զեվճեսի, թթուճ. Դարբիել էֆ. Նորասունկեան հաղրեթլերի իւլ զեվճեսի, գօմանատան Գերժե վե սարբե հաղը պուլընմըշյարը տըր։

—Թերանեի Ամերեսա իթալիա ֆապրիկասը իչճիլերի Թարաֆընատան եէնի Թարզա Թահվիլ իսիլմեքատ օլան Մուլինը Զաֆեր զբրհլըը իչիւն սրբարբլ օլընան Թօրլարատան 4 Թօր իլե 4 գըզագ, Ալեման վարօրբյա պու սապահ չեհրիմիզե վիւրսա իսերէք Թերսանէի Ամերեսյե Թեպլիմ օլընմաղ տըր։

—Բուսումաթ եմինի սեվի. Հասան Ֆեհմի բալա հաղրեթլերի եվվելքի կիւն Գալաթա կեօմրիւկինե ապիմերլե մեզքիւր կեօմրիւկ իսարբեսիյե բաքէթ չիպեսի վե ոնպարլարը նազարը Թեկֆիչատն կեչիրմիշ տիր։

—Մեմուրիյնը Մարիյեսեն պազարընդն պա իրասէի Սենիյե Թերֆի վե եա Թահվիլը մէմուրիյեթլերի իճրա օլունարաղ 6 ալ կեչիրիկի հալսե Ֆերասատաթ Թահվիլ վե սարբ պեհանե իլե վագթ կեչիրմէլերի եիւզունեեն պազը սեֆիրատաթ Թահվիլ իլե մահաքեմյէ ումարընդն գարլըսընատա պիր գարու աչլամաղ վե մեզքիւր օգազա գալարբրմ սիպհեեէք վե արազալարա կեչեպիլեճեկի կիպի կազ իլե Թենվիր օլընմաղ տըր։ Պու գարատան պազը սիկեր պիր գարու սահա աչլամաղ տըր։ Մազալահ պիր եանկընդն վուգուիեսե գուլանըլմազ իւզրե Այնալը Զեյնէ օգազընընդն գարչըրընա սա պիր գարու եարըլամաղ տըր։

—Տիւն Գեյօղլանատա Հաճօղլու խանընատա Եանի խմինատ պիր սատամ Թելեֆը նեֆա գասարյա իլանլար իչմիշ վե պիր ազ սոնրա Թեհեր իսան չեսիա ազրրլարա սայանամալը Ֆերհատա պուլընընճա, Թեհատիսնե չբազ իլե խասթանեյե նազլ իսիլմիշ տիր։ Մեբզանեյե միւրաճաաթ վուգու պուլմըշ իսի։ Մուսիսիյէ՝ մեզքիւր իմթիյազա այիս օլարաղ Թանդիմ իսիլեն մուգավելե վե չարթնամե սուրեթլերինին նեգարեթը միւշարիեյհայա Թագսիմ էյլեմիշ վե քեյֆիյեթ մեհիրը Թիճարեթ վե նեֆիսճա սերաեթը միւզաքերե պուլունմըշ տըր։

—Իսմիրինին պիրպիրինե պենզեիչ հասեպիյլե Գըրդ Փիլիսեյե կիսեճեք մեզքուպլար սեհվեն Դարա քիլիսեյե կիթմեքատ վե պու սեպեպ իլե մանասպերատ միւշքիլաթ վե Թեեիրատա սուլմեքատ օլատղընան, պուրատարա կեօնտերիլեճեք մեզքուպ վե Թելեկրաֆատ սարիսերինե Թապի օլատղը Գալաթա բօրանանէսի միւսիրիյեթի Թարաֆընատան կեօնտերիլեն պիր վարատատա անլաշըլմըշ տըր։

—Պու կիւն Գըզլը-Թօբրաղատա պիր գալիպատէն եառնկեն չըգմըշ իսե ատ, օլունան զայրեթ իւզերինէ սերհալ պասըրըլմըշ տըր։

ԹԷԼԵԿՐԱՖ

ՊՈՒ ԿԻՒՆ

Եօլլէն վագթը նէյր օլունմըշ Թելեկրաֆլար տըր։

ԹՕՖԻՕ 7 սպրիլ.— Աժանս Բեօյքեր պերվեճհը տիր իչոր իսիյօր, «Շինչիթաուն ճիվարընատ մագ[illegible] միւք գըսմը Շուէյն-Շինկէ սապրու գաչմազա մուվաֆֆագ օլմուշ տըր։ Պիր գըսմը սա Ֆանչուն եօլը իլե չեֆիլմիշ տիր։

«Այլն Ֆիհատ, Շինչիթաունդն չիմալընա 8 միլ մեսաֆէտ պուլընան Մինինթաունա Բուլարա Թեսատուֆ օլունմամըշ տըր։ Պիր Բուս միֆրեզեսի Մայնրատամանատա 26 միլ չարդ ճիհեթինատ պուլընան Թարասյը մեվգբինէ հալեա իչալ իսիյօր։»

ԲԷԹԵՐՍԹՈՒՐԳ.— Ժէնէրալ Գարֆեվիչ սալի 7-ինատ երքատանը հարազ ումումիյէ սախրեսինէ չու Թելեֆրաֆնամէյե չեքիյօր։

«Ֆիլիսա հիհեթինատեքի Օգասա սուլանդն մէնզարընա սազրու վե հուսուս Թարաֆլարընատա ասքերի մերքեզլերատ եերլի սատքիր եերինէ Բուս ասքերի եերլեշիրիյմիշ տիր։ Պունատան մատատա Մերվատ պուլընան ասքերատեն 4000 քիչի Գուշգ վե Մուրիսագ նեհրլերի Թարաֆընատա պուլընան ասքերլերլե պիրլեշմիշ տիր։

Թիւրքէթանատաքի Օշ չեհրինատն ալընան խասուսի պիր մեզքուպ միհանէրլեճմաքնա նազարեն, Բամիր ճիհեթինատեքի ասքերի մերքեզլերատ իմատա կեօնտերիլմեսի խասուսը իլերատ սահա սոնրա Թեպտիրլեր իթխազ խիլմեսինի իչճազ խահեշ տիր։

ԲԱՐԻԶ. — Մ. Տելգասեյնին Ֆատ մեսելեսինատն սալալը գօրգու իսիլեճեք պիր չեյ մեվճուտ օլմասընը ատմեսի իւզրինէ, մեզասատ մեճլիսի Ֆատ հաղդանա վուգու պուլմազ մուզաքերաթը սոնրայա պրոգրամասընա գարար վերմիշ տիր։

Մ. Տելգասե իլավեթեն սախի սեմիշ տիր քի,

«Պիզ Ֆատ հիւքիւմեթիլե մուզաքերաթա կիրիշմիյիմիզ սրբատա, քենարինեն եալընըզ ֆատեսի Թավսիյելերատ պուլընմազ նիյեթինատ իսիք։ Պիզ պունատան սոնրա սա հիչ քիմսեյե զարար վերմէճիյիմիզ վե վե հեր եյի անլաշըլմասի պիր ճիհեթ հաղդանա մուզաքերաթա կիրիշմեկե հազըր օլարաղ մեզքիւր Թեչեզպուսմիզե սեվամ իսեճեյիզ։»

ՄԱՐՍԻԼԵԱ 8 սպրիլ.— Գրալ Էասուար հազրեթլերի պուրսայա վասլ օլուշ սերհալ «Վիգթորիա Էնա Ալպէրթ» եառքնա պինմիշ տիր։

Պուրատա ըվալեթ իսիլեսիկենե կեօրե, մուշարիեյհ Վէնեֆսիքատ Իթալիա գրալը իլե պուլըշմազ տըր։

ՊԵՐԼԻՆ.— «Վոսիչե Զայթունգ» կազեթասընընդն իթաբէսինէ նազարէն, Ալեմանիա հիւքիւմեթի Ֆասը Ֆրանսըզ պանքերլերինէ գարշը օլան Թեահհիւսատքնատան գուրթարմազ իչիւն Ֆաս հիւքիւմեթինէ քիւլլիեթլի պիր մեպլաղ իգրազ իթմեկի Թեքլիֆ իթմիշ տիր։ Պունընա պերազեր ազրազ խազեր ալան մեհֆիլատ պու հավասխին ազրը օլմասըզը սեօյլենիյոր։

Ֆաս իչերինի Թեսվիյե իթմեք իւզրե պեյնեյմիլել պիր գոնֆերանս ատա խարմեսի իչիւն Սբանիա հիւքիւմեթի Թարաֆընատան սեվիլեյլե պիր Թեգլիֆ վուգու պուլաճազը խազերի սախի Թեեյյիւս իթմեմիշ տիր։

ՐՕՄԱ.— Բրենս տը Գրօկլի օթօմոպիլինի կենճ պիր գասընդն իսապինատն կեչիրմիշ օլան ատեչեճիսինին գաչմասընը գալալըթմազ օլաուղընատան չիւղհե խարիսերեք, Թեվգիֆ իսիլմիշ տիր։

ԱԹԻՆԱ.— Շեհիր իլե Ագրօբալ մեվգբինատ ֆեվգելատե Թենվիրատ իճրա իսիլմիշ տիր։ Վեգ[illegible] գօնկրեսինին տալալմազ օլասընը պէյան իթմիշ, վե իւրատ իթաթեկի կիւնլեր պիր նուֆուզատա հազըր պուլընան պին գասար եճնեպիլերի սելամալարդ Եունան ատասը ատթիգասընդն պէյանատա գարար վերմիշ տիր։ Բրենսատեն սոնրա նազըր Մ. Դարբանսոն վե մուրեմպէզդն եճնեպի մեզքեպլեր մուսարիլերի նուֆուզատ իրատա իթմիշ տիր։

ՊՕՄՊԱԾ.—«Թայմզ Օֆ Ինդիա» կազեթասը սեյյոր քի,

«Պուխարա հիհեթինատեքի Օգասա սուլանդն մէնզարընա սազրու վե հուսուս Թարաֆլարընատա ասքերի մերքեզլերատ եերլի սատքիր եերինէ Բուս ասքերի եերլեշիրիյմիշ տիր։ Պունատան մատատա Մերվատ պուլընան ասքերատեն 4000 քիչի Գուշգ վե Մուրիսագ նեհրլերի Թարաֆընատա պուլընան ասքերլերլե պիրլեշմիշ տիր։

Թիւրքէթանատաքի Օշ չեհրինատն ալընան խասուսի պիր մեզքուպ միհանէրլեճմաքնա նազարեն, Բամիր ճիհեթինատեքի

թիպ իսիլերեք, մեճլիսե թագաւոր օլունմըշ վե պունատն անլայլարը վեճհլե, պու միւսաֆիր գարիքնատ թալեպենին տատի 5766, մսուալիմլերին 189 վե մսուալիմներին 115 օլմուշ վե մեքթեպլերին տալդ մեսարիֆի 84113 ղ.տ պալիզ օլմուշ սարը քի, սենեի սապդատան 2000 ղ.։ Նոյսան կիսոթերմեքատ սիր. հալ պու քի, ուսմանի թալեպելերին տատի՝ կէյնեն սենեատեն 200 նեֆեր ֆազլա սարը։ Պու ճեմվել սե թաղ իսիլմեք իւզրե Բաթրիգ Սրբազանա թագաւոր օլունճագ սարը։

Ահմեսան պէյ՝ իճթիմատան սոնրա Բերեսթեճեան Պօղոս եֆ. իւլե պիրլիքատ, եեսիքուլեատ քեսին Ս. Յակոբ Որբանոցընը զիյարեթ էյլեմիշ սիր։

Գիլեճիք մեւքեսորրքը սթուճ. Ծեյզի պէյ հարեթլերի, կեյնեն կիւն մահալլե մեքթեպլերինի զիյարեթլե չակիրատանը թեսիսատքը կեօղատեն կէյնիրմիշ վե լաղմ կելեն թեշվիգատան պուլընմըշ սարը։ Միւշարիւյ հարեթլերի Առաջնորդ Տ. Մալաքիա Եպսկ. կեօմրիւքճեան թարգիճնատան իճթիրատատը լալդա իւլե գապալ օլընմըշ վե եենի եարբլան մեքթեպ մահալինի ատ զիյարեթ էյլեմիշ սիր։ Տ. Մալաքիա Եպսկ. ինչատ հագդընատա լաղմ կելեն զայրեթատ պուլընմագատա սարը։

Մուհարրիրինը գատամեան Փանոսեան Կարապետ եֆ.ին սուն Եէնի Գարուսա քեսին խանէսինատ վեֆատ իթմիկի մաբթեսիւնի իչիսիմիշ սիր։ Մուսիրլեյ հենազ քիչիւք սինատ Գայսէրիյսեան Տերոսատէր կէլիպ պաղը սէնատարատա պուլընմաղատան սոնրա, զրատթ վե թեզատէթ մեքթեպլերինե ատ սեվատ էյլեմիշ վե նիհայեթ կազեթատնըլդ ալեմինե սուխսուլ խաբրեք, պունատան սէնե ագաեմ նիւզուլ իսապէրինե խանէսինատ գալմատա մեմնուր օլմուշ իսի։

Մեքթեվեֆատ եվլի օլմայդա պիր հեմշ չիրեսի վար սարը։

Ճենազէ ալայը եարբն սատթ 7ակ Մայր Եկեղեցիատ իսրա օլընմագատ սարը։

ԱՅՐԻ ՏԻԿԻՆ ԲՐԱԲԻՈՆ ԳԱՐԱՄԱՃԵԱՆԸՆ ՃԷՆԱԶԷ ԱԼԱՑԸ

[illegible] սիւն այրի Տիկին Բրաբիոն Թ. Գարամաճեանը ճենազէ ալայը մուճանքան սուրեթատ իսրա օլընմըշ, վե պունատա Տ. Բարթուղիմէոս Արքեպս. իսրատ բիյատեր իթթիկի կէպի, Տ. Հըմայեակ վե Տ. Գէորգ եպս.լար, վարդապետլեր, քահանալար վե գարիբեր հազիր պուլունմըշլար սարը։ Քիւրէնին պիրիքեան ավիզեւերի եանմագատա օլուպ, ճենազէ իւզերինե ատ կարապետ էֆ. Մանիկեան վե զէվճեսի վե Ն. Մ. Մուրատեան թիճարեթխանէսի քեսթիպլերի, Յովհաննէս Նիկողոսեան վե Արամ Թագուրեան էֆենտիլեր թարգիճնատան կեօնատեսիլեն կրանթալար վաղ օլունմըշ սարը։ Ճենազէ այնի խիթմանատա Տ. Հայեակ եպս. մուհասիբ պիր մերիւեթ դերատալա, սիւրվէյիլիյեն սիհատարատ Խորենացի վարժարանի ուսանողներ։ Խորհրդավարիչը գատամեան Փանոսեան Կարապետ էֆ.ին սուն Եէնի Գարուսա քեսին խանէսինատ վեֆատ իթթիկի եւ իչիսիմիշ սիր։

Մուսիրլեյ հենազ քիչիւք սինատ Գայսէրիյսեան Տերոսատէր կէլիպ պաղը սէնատարատա պուլընմագատան սոնրա, զրատթ վե թեզատէթ մեքթեպլերինե ատ սեվատ էյլեմիշ վե նիհայեթ կազեթատնըլդ ալեմինե սուխսուլ խաբրեք, պունատան սէնե ագաեմ նիւզուլ իսապէրինե խանէսինատ գալմատա մեմնուր օլմուշ իսի։

Մեքթեվեֆատ եվլի օլմայդա պիր հեմշ չիրեսի վար սարը։

Ճենազէ ալայը եարբն սատթ 7ակ Մայր Եկեղեցիատ իսրա օլընմագատ սարը։

Նիգարու քիւրեսիւլե Հայկանոյշեան մեքթեպինե խնամակալուհի օլարագ սրբատա իսիա իթթիկի եւլիքլերի զիյարեթ իւլե իսթիրատարը բուրը իչիւն սուալար օգուսմըշ սարը։ Պատեհու ճենազէ ալայ իւլե քիւրեսեէն ավլայա չզգարբլմըշ սարը։ Ճենազէնին թարչալարը Յովհաննէս Աբրիկեան, Կարապետ Մալխասեան, Միհրան Մելեմեճեան, Մկրտիչ Սիալեան, Գեորգ Իրեճեան վե Սեդրաք Գալթեան էֆ.լեր վե կերանլարը Ղազարոս Ղազիկեան, Մատեհ Օլեկեան, Սիսաք Ազարթմաճեան, Յակոբ Ամանեան, Հայկ Ճամբազեան վե Օնիկ Ղազիկեան էֆ.լեր թուրմագատա իսիլեր։ Ավլուսա ճենազեատ հազիր պուլունան զեվաթ Կարապետ վե Մարտիկ Գարամաճեան վե Կարապետ Մնաքիկեան վե ուրքի. Թարգմանագ էֆ.լե պէյանը թարգիլեթ եյլեմիշլեր սիր։ Ճենազէ պիր էալիս արապարանա վագ իւլե, հազրատանատ չոգլարընը բարքիպ օլուպ, ալարագ արապալար բեֆգատթալա Շիւլի գարիսթանքնա նագլ վե զեվճի միւթեվեֆա Թորոս էֆ.ին գապրը հանքնատ սեֆին օլընմըշ սարը։ Ճենազեատ հազիր պուլունանլար միյանընատ եզիմիւլե սաթիսեքի զեվաթ կեօրիւնիյօրլար իսի։

Սատա. Տիգրան Նուսուֆեան, Սարգիս Թաչճեան, Յարութիւն Ալանեան էֆ.լեր հազարաթցլա Յակոբ Խաչեան, Նազարեանցասատեան, Յարութիւն Պարսիզպանեան, Սարգիս Թասլաքճեան, Միհրան Կեսարեան, Բարթիկմնարիկեան, Յակոբ Բասպուճեան, Արմենակ Գաբամաճեան, Թորոս Տեմիրճիպաշեան, Սարգիս Սիմոնոֆ, Սիսակ Աճէմեան, Սեդրակ Գալթեան, Կարապետ Գաբամաճեան, Գրիգոր Ոսկեան, Եղիա Վէզիրեան, Խաչիկ Յարասանճեան, Միհրան Տեր-Ներսէսեան, Գրիգոր Եվրէնեան, Անտոն Թարազ, Եսայի Փափազեան, Միհրան Սմբատեան, Խաչիկ Էլիկիւզել, Վահան Եկաւօֆ, Նշան, Յովհաննէս, Դանիել Հանէսեան, Մագսուտ Հարենց, Մագսուտ Շահպազ, Աշոտ Սէֆերեան, Խաչիկ Կիւլերեան, Թէոդիկ Մենինգեան, Գաբրիել Գապեան, Միհրան Գարագաշ, Լեւոն Տիմբրճիպաշեան, Միհրան Նազարեան, Միհրան Էսէֆեան, Յովհաննէս Գասաեան, Ասատուր Մերճիմէկեան, Գէրսվեթ Տամատեան, Աբրահամ Այվազեան, Հրանտ Գապաեան, Գառնիկ Սեպուհեան, Արթաքի Գապաեան, Յակոբ Բամպուճեան, Մանուկ Կարագեան, Յակոբ Ինայէթեան, Յոսրով Ճանպէանեան, Միհրան Մուրատեան, Արշակ Սթամպուլեան, Յակոբ Սարգիսեան, Լեւոն Ճէզվէեան, Իսրաէլ Մելքոնեան, Բարթիկ Թաթաս[illegible], Գարեգին Անտոնեան, Գառնիկ Իլթիճեան, Մուրատեան վե Մնաքիկեան Թիճարեթխանէլերի միւսթախտեմիկնի վե սաիրե։

Մնաքիկեան, Գաբամաճեան, Տեր-Գասպարեան, Տէմիրճիպաշեան ընտանիքները իրենց խորին շնորհակալութիւնները կը յայտնեն այն ամէն ազգականաց եւ բարեկամաց, որոնք հանգուցեան ԱԳՐԻ ՏԻԿԻՆ ԲՐԱԲԻՈՆ Թ. ԳԱՐԱՄԱՃԵԱՆԻ յուղարկաւորութեան ներկայ գտնուելով, իրենց ցաւակցութիւնը յայտնեցին այս ախսուր առթիւ։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հանգուցեալ Տիկին Բրաբիոն Թ. Գարամաճեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի հետեւեալ նուիրատուութիւններն եղած են Հիւանդանոցիս. — Տեր եւ Տիկին Կարապետ էֆ. Մնաքիկեան՝ 324, Նազարեթ էֆ. Մուրատեան՝ 108 ղ.։ (Կնիք)

ԲՕԼԻԹԻԳԱ ԱԼԷՄԻՆՏԷ

ՂԱՐՊԻ ՊԱՀՐԸ ՍԷՖԻՏ ՍՈՒԼԱՐԸՆՏԱ

ՆԷՂԷՐ ՕԼՈՒԻՑՕՐ

Ղարպի Պահրը Սէֆիտին պիր գըսմընը Թէյքիլ իսէն Թիրէնեն աէնիդինաէ, եանի Իթալեան սուլարընա Ալեմանիա իմբերաթօրը «Հոհենցոլերն» եանքնատ Իթալիա գրալը իւլե կեօրիւնիւրլերի կիպի, հեման այնը զեմանատ գրալ Էաուար վե Ֆրանսա բէյսի Մ. Լուպե Բարիզ ճիվարընատ Բիրբիթթ սթատիօնընատ կեօրիւնիյօրլար իսի։

«Հոհենցոլերն» եանքնատ Իթալեանքն խարճիյե նազարը Մ. Թիթթոնի վե Ալեմանիանքն Բոմա սէֆիրի հազրը պուլունըյօրլար իսի, նէթեքեմ Բիրբիթթ սթատիօնընատ սոնրա Ֆրանսա խարճիյե նազարը Մ. Ցելգասե վե Ինկիլթերանքն Բարիզ սէֆիրի միւշարիւյհ գրալը սելամլամագա իթմիյլեր իսի։

Իմբերաթօր Վիլհելմ գրալ Վիգթոր Էմմանուել իւլե կեօրիւշիկի սրատա պոյ վեքիւլ գոնք Գիւլով Գերլինեա Ֆաս մեսելեսի հագդընատ միւզաքերատա պուլընմագ իւզրե Ալեման մեճլիսը վիւքելսընա բիւսեթ իսթյօր։

Այնը զեմանատ, Բարիզատ, Մ. Ցելգասե, Ֆաս սամուրը իչիւն քենախինե պագը սիւլլոր օրատագ օլանլարը սայուլուգ, պու սիւլլորը Թէեխիր իսթիմեսինե գարար վերիւլյօր իսի։

Գրալ Էաուարա Մարսիլեատա գերալից Ալեքսանտրա իւլե գալաբագատան օսնրա պահրը սէֆիտ սուլարընատ պիր սեյահաթ իրա իսեհեք, վե իհթիմալ քի Ալեմանիա իմբերաթօրընատ սոնրա քենախի ատ միւշարիւյհ գրալ իւլե միւագաթ իթմեք իսթեյեճեք սիր։

Ալեմանիա պիր իքի հաֆթասատա գերու Մարոգ մեսելեսինե եենի պիր ըենկ վերմեմիշ, սաեթա պու մեսելեյի եենիսէն օրթատա գոմագը օլա իսի, պու սեհեհեթը իւլե միւագաթարընը ο գատար [illegible] գարար օլմայանագ իսի։ Ֆագաթ պու կիւն, Բուսիա, Ավստրօ բոլիթիգասը իւլե մեյդալ օլամատարը վե չու հալատ ունանարընը պիր զեմանատա, Ֆրանսանքն Ալեմանեանքն թեհատա իսիճի մեսելեքինե գարը հեր հալատ ինկիլթերանքն մուավենեթինե միւհթաճ օլմատը, Բարիզ էհալիսինին պու սեզեպե մեգոնի գրալ Էաուարը Բիրբիթթատ չեատեթլե ալեգզանատրը, միւշարիւյհ գրալը սա պու հալրեք կեպեր սեյլեյիրլե վե պունատան սեմեուն օլարագ, գարպի Էվրօբա սահվալը սեհատսիսինե եենի պիր բենկ վերիյօր։

Անճագ պիր մեսելեյի մեյատանա գօսագ մարիֆեթ սեյիլ, պու մեսելեյի թեսվիրե իթմեք իւզրե թեսպիրլեր էթթիրագ իթմեյի։ Պունատան սոնրա հեր կիւնհերատաթ, հեր սագիգա, Ֆրանսա-Ալեմանիա միւնասեբաթընը սիմբզ օլարագ իսթանբուլ պանա մախսուս օլան եգմեք չատվարարը սա երեյինե պեօյուգ պիր իսթիֆ թեշքիլ եդիյօր իսի։

Տիկեր Թարոֆատա քիւրգ վե գօյուն սերիլերինեն հարբլան սենգլեր եգզմըշ իսի. քիւրգեր՝ մայեթիմատքի սասալարընը օլուպ, սերիլեր սե՝ եիգրեք հալալարատքի սասնգլարա գարյեր հալանարընը մանգավեմեթ իսեպիմեերի իչիւն սգրթլարընա վե գարընընարընա սարմաղա մախսուս։

Պու իսթիֆլերին վե սգրալարը պիրազ սանա եօթեսինատ պիր թաղզմ սանանգլար սանա վար իսի քի, պունլարատա սա սեյահաթ եանանքնատ լիսգանմագ կեօրիւնեմեք օլան քիսգալարը՝ գարեք իւզրե սիրիւլ սալեր ու եավաշգա, քիթաղարմ վե գանսերվե թենեքելերիմ պուլընըյօր իսի։

Թարոֆատա՝ պու եալարընը մանգիպզ եանանքնատ սերեհեհերատ չոգ օսուզընը սեֆիթլա իսթեմեք սիր սե, պէն հիսեթ գուլագ վերմեյօր իսիմ. հիչ օլմազսա քենարմե սիս օլան եչեալը պիր քերեթ օլուսն կեօղատեն կեչերեկ բեք գիյատ լիսգանմագ չեհեսերե պզբագմագ սուրեթիլե եիքելերիմիզի պիրազ խաֆիֆլեթմեք իսթեյօր իսիմ։

)(47)(

ԹԻՊԷԹ ՏԱՂԼԱՐԸՆՏԱ

ՕՆՈՒՆՃԸ ԳԸՍՄ

Պիր միւսաեթատն պերու պիդի քիմ պեւեր նէ սերեհեհերատ պիր մեշդգթ վե զգաբրատա սիւլոր իսթեքեք օլան պու կիւղել սապլարը լութիֆ նեզաբեթի՝ պէնի օ թարաֆա սազրու չեքիյօր իմիլ կիպի իւզերիմատ պիր թեեսիր հասել եելեյօր իսիւր։

Կիւղեր կեչիքճե պուրատան հարեքլեթ զեմանը հագլաշեյօր, վե հարեքլեթ զեմանը հագլաշդգճա քերվանքն հազրլանմագը իչինե ատ պիր գագ սանա հիսթիլի վերիւյօր իսի։

Քիբվանա սիս օլան եիւքլերին պիր սուրեթը մանթազատատ պազլանդ օրթատան գալարդիլմագը եբեւիճե կիւճ պիր էս սիս։

Ապրիլին 22նեի կիւնիւնե գարար հալանդզ 15 սեվէնին եիւքիս պազլանմըշ իսի։ պիր գաչ կիւն սոնրա նիգարու քիւրեսինե հայկանոյշեան մեքթեպինե խնամակալուհի սրբատա իսիա իթթիկի եւլիքլերը զիյարեթ իւլե իսթիրատարը բուրը իչիւն սուալար օգուսմըշ սարը։ Պատեհու ճենազէ ալայ իւլե քիւրեսեէն ավլայա չզգարբլմըշ սարը։ Ճենազէնին թարչալարը Յովհաննէս Աբրիկեան, Կարապետ Մալխասեան, Միհրան Մելեմեճեան, Մկրտիչ Սիալեան, Գեորգ Իրեճեան վե Սեդրաք Գալթեան էֆ.լեր վե կերանլարը Ղազարոս Ղազիկեան, Մատեհ Օլեկեան, Սիսաք Ազարթմաճեան, Յակոբ Ամանեան, Հայկ Ճամբազեան վե Օնիկ Ղազիկեան էֆ.լեր թուրմագատա իսիլեր։ Ավլուսա ճենազեատ հազիր պուլունան զեվաթ Կարապետ վե Մարտիկ Գարամաճեան վե Կարապետ Մնաքիկեան վե ուրքի. Թարգմանագ էֆ.լե պէյանը թարգիլեթ եյլեմիշլեր սիր։ Ճենազէ պիր էալիս արապարանա վագ իւլե, հազրատանատ չոգլարընը բաքիպ օլուպ, ալարագ արապալար բեֆգատթալա Շիւլի գարիսթանքնա նագլ վե զեվճի միւթեվեֆա Թորոս էֆ.ին գապրը հանքնատ սեֆին օլընմըշ սարը։ Ճենազեատ հազիր պուլունանլար միյանընատ եզիմիւլե սաթիսեքի զեվաթ կեօրիւնիյօրլար իսի։

Սատա. Տիգրան Նուսուֆեան, Սարգիս Թաչճեան, Յարութիւն Ալանեան էֆ.լեր հազարաթցլա Յակոբ Խաչեան, Նազարեանցասատեան, Յարութիւն Պարսիզպանեան, Սարգիս Թասլաքճեան, Միհրան Կեսարեան, Բարթիկմնարիկեան, Յակոբ Բասպուճեան, Արմենակ Գաբամաճեան, Թորոս Տեմիրճիպաշեան, Սարգիս Սիմոնոֆ, Սիսակ Աճէմեան, Սեդրակ Գալթեան, Կարապետ Գաբամաճեան, Գրիգոր Ոսկեան, Եղիա Վէզիրեան, Խաչիկ Յարասանճեան, Միհրան Տեր-Ներսէսեան, Գրիգոր Եվրէնեան, Անտոն Թարազ, Եսայի Փափազեան, Միհրան Սմբատեան, Խաչիկ Էլիկիւզել, Վահան Եկաւօֆ, Նշան, Յովհաննէս, Դանիել Հանէսեան, Մագսուտ Հարենց, Մագսուտ Շահպազ, Աշոտ Սէֆերեան, Խաչիկ Կիւլերեան, Թէոդիկ Մենինգեան, Գաբրիել Գապեան, Միհրան Գարագաշ, Լեւոն Տիմբրճիպաշեան, Միհրան Նազարեան, Միհրան Էսէֆեան, Յովհաննէս Գասաեան, Ասատուր Մերճիմէկեան, Գէրսվեթ Տամատեան, Աբրահամ Այվազեան, Հրանտ Գապաեան, Գառնիկ Սեպուհեան, Արթաքի Գապաեան, Յակոբ Բամպուճեան, Մանուկ Կարագեան, Յակոբ Ինայէթեան, Յոսրով Ճանպէանեան, Միհրան Մուրատեան, Արշակ Սթամպուլեան, Յակոբ Սարգիսեան, Լեւոն Ճէզվէեան, Իսրաէլ Մելքոնեան, Բարթիկ Թաթաս[illegible], Գարեգին Անտոնեան, Գառնիկ Իլթիճեան, Մուրատեան վե Մնաքիկեան Թիճարեթխանէլերի միւսթախտեմիկնի վե սաիրե։

Մնաքիկեան, Գաբամաճեան, Տեր-Գասպարեան, Տէմիրճիպաշեան ընտանիքները իրենց խորին շնորհակալութիւնները կը յայտնեն այն ամէն ազգականաց եւ բարեկամաց, որոնք հանգուցեան ԱԳՐԻ ՏԻԿԻՆ ԲՐԱԲԻՈՆ Թ. ԳԱՐԱՄԱՃԵԱՆԻ յուղարկաւորութեան ներկայ գտնուելով, իրենց ցաւակցութիւնը յայտնեցին այս ախսուր առթիւ։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հանգուցեալ Տիկին Բրաբիոն Թ. Գարամաճեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի հետեւեալ նուիրատուութիւններն եղած են Հիւանդանոցիս. — Տեր եւ Տիկին Կարապետ էֆ. Մնաքիկեան՝ 324, Նազարեթ էֆ. Մուրատեան՝ 108 ղ.։ (Կնիք)

ԳԱԼԻԼԵԻ ԱՌԱՋԻՆ ԱՂՈՒՆԸ

Գալիլեի Ալեմանիան սուլարընա Ալեմանիա իմբերաթօրը «Հոհենցոլերն» եանքնատ Իթալիա գրալը իւլե կեօրիւնիւրլերի կիպի, հեման այնը զեմանատ գրալ Էաուար վե Ֆրանսա բէյսի Մ. Լուպե Բարիզ ճիվարընատ Բիրբիթթ սթատիօնընատ կեօրիւնիյօրլար իսի։

«Հոհենցոլերն» եանքնատ Իթալեանքն խարճիյե նազարը Մ. Թիթթոնի վե Ալեմանիանքն Բոմա սէֆիրի հազրը պուլունըյօրլար իսի, նէթեքեմ Բիրբիթթ սթատիօնընատ սոնրա Ֆրանսա խարճիյե նազարը Մ. Ցելգասե վե Ինկիլթերանքն Բարիզ սէֆիրի միւշարիւյհ գրալը սելամլամագա իթմիյլեր իսի։

Իմբերաթօր Վիլհելմ գրալ Վիգթոր Էմմանուել իւլե կեօրիւշիկի սրատա պոյ վեքիւլ գոնք Գիւլով Գերլինեա Ֆաս մեսելեսի հագդընատ միւզաքերատա պուլընմագ իւզրե Ալեման մեճլիսը վիւքելսընա բիւսեթ իսթյօր։

Այնը զեմանատ, Բարիզատ, Մ. Ցելգասե, Ֆաս սամուրը իչիւն քենախինե պագը սիւլլոր օրատագ օլանլարը սայուլուգ, պու սիւլլորը Թէեխիր իսթիմեսինե գարար վերիւլյօր իսի։

Գրալ Էաուարա Մարսիլեատա գերալից Ալեքսանտրա իւլե գալաբագատան սոնրա պահրը սէֆիտ սուլարընատ պիր սեյահաթ իրա իսեհեք, վե իհթիմալ քի Ալեմանիա իմբերաթօրընատ սոնրա քենախի ատ միւշարիւյհ գրալ իւլե միւագաթ իթմեք իսթեյեճեք սիր։

Ալեմանիա պիր իքի հաֆթասատա գերու Մարոգ մեսելեսինե եենի պիր ըենկ վերմեմիշ, սաեթա պու մեսելեյի եենիսէն օրթատա գոմագը օլա իսի, պու սեհեհեթը իւլե միւագաթարընը ο գատար [illegible] գարար օլմայանագ իսի։ Ֆագաթ պու կիւն, Բուսիա, Ավստրօ բոլիթիգասը իւլե մեյդալ օլամատարը վե չու հալատ ունանարընը պիր զեմանատա, Ֆրանսանքն Ալեմանեանքն թեհատա իսիճի մեսելեքինե գարը հեր հալատ ինկիլթերանքն մուավենեթինե միւհթաճ օլմատը, Բարիզ էհալիսինին պու սեզեպե մեգոնի գրալ Էաուարը Բիրբիթթատ չեատեթլե ալեգզանատրը, միւշարիւյհ գրալը սա պու հալրեք կեպեր սեյլեյիրլե վե պունատան սեմեուն օլարագ, գարպի Էվրօբա սահվալը սեհատսիսինե եենի պիր բենկ վերիյօր։

Անճագ պիր մեսելեյի մեյատանա գօսագ մարիֆեթ սեյիլ, պու մեսելեյի թեսվիրե իթմեք իւզրե թեսպիրլեր էթթիրագ իթմեյի։ Պունատան սոնրա հեր կիւնհերատաթ, հեր սագիգա, Ֆրանսա-Ալեմանիա միւնասեբաթընը սիմբզ օլարագ սերեհեհերատ չոգ օսուզընը սեֆիթլա իսթեմեք սիր սե, պէն հիսեթ գուլագ վերմեյօր իսիմ. հիչ օլմազսա քենարմե սիս օլան եչեալը պիր քերեթ օլուսն կեօղատեն կեչերեկ բեք գիյատ լիսգանմագ չեհեսերե պզբագմագ սուրեթիլե եիքելերիմիզի պիրազ խաֆիֆլեթմեք իսթեյօր իսիմ։

ԹԱՂԱՎՈՐ ԱՆՈՒՆ

Ֆրանսայի Ֆաս մեսելեսի հագդընատ միւզաքերատա պուլընմագ իւզրե Ալեմանիա իմբերաթօրընատ սոնրա քենախի ատ միւշարիւյհ գրալ իւլե միւագաթ իթմեք իսթեյեճեք սիր։

Գալիլեի Ալեմանիան սուլարընա Ալեմանիա իմբերաթօրը «Հոհենցոլերն» եանքնատ Իթալիա գրալը իւլե կեօրիւնիւրլերի կիպի, հեման այնը զեմանատ գրալ Էաուար վե Ֆրանսա բէյսի Մ. Լուպե Բարիզ ճիվարընատ Բիրբիթթ սթատիօնընատ կեօրիւնիյօրլար իսի։

«Հոհենցոլերն» եանքնատ Իթալեանքն խարճիյե նազարը Մ. Թիթթոնի վե Ալեմանիանքն Բոմա սէֆիրի հազրը պուլունըյօրլար իսի, նէթեքեմ Բիրբիթթ սթատիօնընատ սոնրա Ֆրանսա խարճիյե նազարը Մ. Ցելգասե վե Ինկիլթերանքն Բարիզ սէֆիրի միւշարիւյհ գրալը սելամլամագա իթմիյլեր իսի։

Իմբերաթօր Վիլհելմ գրալ Վիգթոր Էմմանուել իւլե կեօրիւշիկի սրատա պոյ վեքիւլ գոնք Գիւլով Գերլինեա Ֆաս մեսելեսի հագդընատ միւզաքերատա պուլընմագ իւզրե Ալեման մեճլիսը վիւքելսընա բիւսեթ իսթյօր։

Այնը զեմանատ, Բարիզատ, Մ. Ցելգասե, Ֆաս սամուրը իչիւն քենախինե պագը սիւլլոր օրատագ օլանլարը սայուլուգ, պու սիւլլորը Թէեխիր իսթիմեսինե գարար վերիւլյօր իսի։

Գրալ Էաուարա Մարսիլեատա գերալից Ալեքսանտրա իւլե գալաբագատան սոնրա պահրը սէֆիտ սուլարընատ պիր սեյահաթ իրա իսեհեք, վե իհթիմալ քի Ալեմանիա իմբերաթօրընատ սոնրա քենախի ատ միւշարիւյհ գրալ իւլե միւագաթ իթմեք իսթեյեճեք սիր։

Ալեմանիա պիր իքի հաֆթասատա գերու Մարոգ մեսելեսինե եենի պիր ըենկ վերմեմիշ, սաեթա պու մեսելեյի եենիսէն օրթատա գոմագը օլա իսի, պու սեհեհեթը իւլե միւագաթարընը ο գատար [illegible] գարար օլմայանագ իսի։ Ֆագաթ պու կիւն, Բուսիա, Ավստրօ բոլիթիգասը իւլե մեյդալ օլամատարը վե չու հալատ ունանարընը պիր զեմանատա, Ֆրանսանքն Ալեմանեանքն թեհատա իսիճի մեսելեքինե գարը հեր հալատ ինկիլթերանքն մուավենեթինե միւհթաճ օլմատը, Բարիզ էհալիսինին պու սեզեպե մեգոնի գրալ Էաուարը Բիրբիթթատ չեատեթլե ալեգզանատրը, միւշարիւյհ գրալը սա պու հալրեք կեպեր սեյլեյիրլե վե պունատան սեմեուն օլարագ, գարպի Էվրօբա սահվալը սեհատսիսինե եենի պիր բենկ վերիյօր։

Անճագ պիր մեսելեյի մեյատանա գօսագ մարիֆեթ սեյիլ, պու մեսելեյի թեսվիրե իթմեք իւզրե թեսպիրլեր էթթիրագ իթմեյի։ Պունատան սոնրա հեր կիւնհերատաթ, հեր սագիգա, Ֆրանսա-Ալեմանիա միւնասեբաթընը սիմբզ օլարագ սերեհեհերատ չոգ օսուզընը սեֆիթլա իսթեմեք սիր սե, պէն հիսեթ գուլագ վերմեյօր իսիմ. հիչ օլմազսա քենարմե սիս օլան եչեալը պիր քերեթ օլուսն կեօղատեն կեչերեկ բեք գիյատ լիսգանմագ չեհեսերե պզբագմագ սուրեթիլե եիքելերիմիզի պիրազ խաֆիֆլեթմեք իսթեյօր իսիմ։

Եվվելքի սեյահաթլարըմ եանանքնատ նեպոթաթ, թաղզաթ իւլ սրդա, արքեեոլոժիյէ մեսելեսինե պիր չոգ գուլեքսիօնլար վիւհուսատ կեթիրմիշ իսիմ։

Գուլեքսիօնլարը չիմիսի հալատ պանա սալա լիւգսուզ հոգ իսի. սեյահաթ եանանքնատ լիւգսուզ օլմայան սիկեր պիր թաղզմ եչատ իւլ պերապեր, պու գուլեքսիօնլարը սա ֆեռչեկերե գարար կեօսատերմեք լազզմ կելեյօր իսի։

Բուսիա հիքիմեթինին Ֆեռչեկեր գանանօլօրը Մ. Բեթրովսքի՝ զայեթ զեքի վե սրգդաթը պիր զաթ օլասը զանանան, լիւգսուզմըզ եչատ իւլ գուլեքսիօնլարը կեօսատերմեքեք օլան քենարմը կեօսատերմեքեք օլաբ իսիմ, ավեթ իսինեյե գարար հիւսնի մանֆազարընա ֆեվգելատ սրդգթ իսրիեեկինեն եմին իսիմ։

Ֆագաթ պու գարար զբյմթարը եչատ ֆեռչեկեր նա՞զալ կեօսատերմեք։

Պու խուսուսատա հանգը վասթաթա միւրաճաաթ եյլեմելի... Իրթ պու հիսեթ պէնի հիսսեր պիր սուրեթատ սիւսիսինեմեք իսի։ Վազգա Զին բասթա մեմուրլարը վար իսի սե, պէնիմ նազարըմա սոն սերեհեհերատ պիր գբյմթի հարդ օլան պու կիպի սարը Զին մեմուրլարընա Թեսիմ իթմեք՝ սոնրա սրդաթ իւլ սրդա, սրդեեոլոժիյէ մեսելեսինե գարար չոգ գուլեքսիօնլար վիւհուսատ կեթիրմիշ իսիմ։

Գուլեքսիօնլարը չիմիսի հալատ պանա սալա լիւգսուզմը հոգ իսի. սեյահաթ եանանքնատ լիւգսուզմը

ՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ՃԱԲՕՆ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

ԿԷՀԷՊԻ ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐ

ԲԱՐԻԶ, 7 ապրիլ.— Ժէնէրալ Լիդնէվիչ Զարա չեքիսկի պիր Թէլեկրաֆնամեսէ Վլատիվոսթոգա ազրու իւրիւմէքսէ օլան պիր Ճաբօն գօլընէն հարեքէսթընէն չիմալի Գորեսի քեսին Գիչուսա Ռուսլար Թարաֆընան սուրաբրլարզը պիտիրմիշ սաբ։

—Եէնի հարպ կեմիլերի հարբլմադ իւզրէ Ռուսիա հիւքիւմէթի 250 միլիօն ռուբլա թափսիր էթմիշ սաբ։

* * *

ԱԼԷՄԱՆԻԱ ՎԷ ՃԱԲՕՆԻԱ

ԲՐԷՆՕ ՎԷ ԲՐԷՆՕԷՍ ԱՐԻԶՕԿԱՎԱՆԸՆ ԶԻՑԱՐԷԹԻ

ԹՕՐԻՕ 4 ապրիլ.— Բրէնո Արիզոկավանընէ Ալեմանիայէ զիյարէթ էյլեմէսինի պիլիրմիլ Ճաբօն կազէթալարը մեվզուզ պահս էյլեմէքսէ սաբ։

Կազէթալարընէ պազլարը պունը Ալեմանիանընէ պիթարաֆլէգ գափաէլերինին մուհաֆազասը խուսուսընա կէօթերմիկի հիսապէթէ գարշը պիր թագար վէ թէյէքքիւր էսերի կիպի թելեգրաֆ իսրի

ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ

ՏԷՐՍԱՆՑԷՔ

ԹԻՒՃԱՐԷԹ ԲԻԱՑԱՍԸ

ԳՈՒՂՍԱՑ		Բարա
Գիրինէի մէջտեղ	օգդոստոս	38¼
Իզմինէի »	»	37½-38
Մալուսթ	»	35 -36
Զավասլը	»	32 -34
Սէրթ պիրինէք	»	37 -
» օրթա	»	35 -36

Գու կիւն 11 վախտ Անտալոլու պուղտայը վիւրուա իթմիշ սիր։

ՈՒՆ	Ղրշ.
Եէրլի գէրմա Ա. չուվալ	71-72
» » Բ. »	67-69

ԳԷՐԷԿ

Օգդոստոս 20 բարա։

ԱՐԲԱ	Գիւլէսի
Գէօսթէնէք	12-12¼
Մէրսին վէ Բուսմէի	11-11¼

ԲԱՄՊՈՒԳ ԲԻԱՑԱՍԸ

Լիվրբուլ 7 մայիս

Մարթա-մայիս թէլիմ	.
Մայիս-յունիս »	4.13
Յուլիս-օգոստ. » բիացա թուվէկուն	4.16
Օգոստ.-սեպտ. »	4.17
Հոկտ.-նոյմ. »	4.18

ԳՈՒՂՏԱՑ ԲԻԱՑԱՍԸ

7 մայիս

Նիւ-Եօրք հաղրը	115/2/8
» մայիս իլիւն	111
Լիվրբուլ հաղրը	7
» մայիս իլիւն	6/6/5/8
» յուլիս »	6/7/1/8
Զիգակօ մայիս »	112/1/2
Մարսիլիա հաղրը	18.25

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

Գանգատան պու կիւն ալընան գամպէօ ֆիյոթլարը ագնիրսազ օլարագ թելաբէլ) պէրվէնը լաթի սիր։

ՍԱԹՐԵՇ ՖԻԾԱՓԼԱՐԸ

Լօնտրա իւզերինէ Ինկ. Լր.	110.5/8
Բարիզ իւզերինէ՝ ֆրգ.	22.75
Գէրլին իւզերինէ՝ մարգ	18.51
Վիէննա իւզերինէ՝ գուլդեն	21.71

ԱԼԸՆ ՖԻԾԱՓԼԱՐԸ

Լօնտրա	Ինկիլիզ լիրասը	110.5/8
Բարիզ	Ֆրանգ	22.85%
Գէրլին	Մարգ	18.61
Վիէննա	Գուլդեն	21.81

ԷՎՐՕՊԱ ԳՈՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 7 մայիս

Ինկիլ. էհտամը Ինկ. Լիր.	091—
Օսմ. էհտամը իւնիֆիյէ	87—50
» » » գաբանաը	87—50
Օսմանլը Գանգադը	14—12
Բուս 4%	88 25
Մքսիր սուլ. մութթահիտ	106—50
Գուլֆար իսթիդրաղը	98—
Գամպիո Բարիզ 3 այ վասէ	25—32

Բարիզ 7 մայիս

Գոնսոլիտէ իսնիֆիյէ սելլաղը	89—12
» » գաբանաը	89—17
Ֆրանս. էհ. 3% ֆր.	099—37
» » 3½%	—
Բուսմէլի չըմէնտֆիրէ	134—25
Օսմանլը Բէժիի էհտամը	370—
» Գանգադը	604—
Բուս 4%	88—80
Գրէկ Լիոնէ	1129—
Իթալիա էհտամը	105—10
Օսմանիյէ	461—
Տուան Օթօման	482—
Սբանեօլ	90—35
Թրանսվալ	106—
Գամպիո 3 այ վասէ	25—15

Վիէննա 7 մայիս

Լօնտրա իւզերինէ գամպիո	240—
Բուսմէլի չըմէնտֆիրէ ֆր.	142—50
Օսմանլը Բէժի ագսիօնը	342—

Գէրլին 7 մայիս

Բուսմէլի չըմէնտֆի. (մարգ)	185-60
Լօնտրա իւզերինէ գամպիո	20—36
Բուս 4%	88 75
Անտալը չըմէնտֆիրէի	102-50

ԳԱԼԱԹԱ ԳՈՐՍԱՍԸ

Բուղիֆիյէ սիւն ագչմ. գաբ.	—
» » » էն եուքսէք	—
» » » էն ալչաղը	—
Գու սապահ սելլաը	96-27
Բուսմէլի չըմէնտ. ագչմ. գաբանը.	—
» » էն եուքսէք	—
» » էն ալչաղը	—
» » սելլաղ	132—
Ագչէ ֆարկը	—
Բէրօա ղրշ.	—

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԱՐԸ

Թրամվայ	7—62
Ֆուլիանս	2-75
Սպանկոսիոն Թրամվայ	488—
Անբրանս	4—05
Լոբիօտ	45 —
Գանգ Նաբիօնալ սը Կրէ	435—
Թրանսվալ	104—
Ռըսթոմ Քանվիլաթը	517—
Գրէսթ Յօնսթ Էսթրէյն Ա.	340—
» » » Բ.	278—
Անտալու չըմ. ագսիօնը	18—12
Շերքէթը Խալիսի հիս. Լ. Օ.	30—

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ԳԻՆԱՐԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրուշան	ղր. Բր.
Գէյլով մէճիտիյէ ֆորգը	108-10
Մէթալիք	108—
Ինկիլիզ լիրասը	11)—03
Գրեսիոզ ալթունը	87—20
Բօլ	090—10
Գիլիմոյ ալթունը	51—03
Գարպոն գրամիտի	8—61

ԴԱՄՊԻՈ

Լօնտրա չէք	110-05
Բարիզ չէք	22-80

ԻԶՄԻՐ ՀԱՄԻՏԻՅԷ ՍԷՆԱՅԻ

Մէթթէպիրնին մէնֆաաթրնա մախսուս բիանգօնըն մէրքէզ աէնթէսի պուլուրնան Տէվիսաս Վանթուրանը իլանը սբր.

Մէղքիւր բիանգօնըն 10ընէը թէրթիպիրն 6ընէը քէչիսէր՝ նիսանընն 3ընէի կիւնիւ իրբա օլանաճագ սբր. պիւէթ ալան զէվմթը քիրամ հանկը չիւպէտն ալմըշ իսէլէր՝ եէնէ օրայա միւրաճաաթլա 6ընէը գուրայա մախսուս պիւթիւրի ալագիւրլեր։ Բլանընն 9ընէը մաաաէսի մանիպիտէ հէր գուրանընն քէչիսէսինէն նիշանէթ կիւն եվվէլ պիւթիւրի ալմայանլարընն կիւթի պաշգասընա ֆիւրուսթ օլանընդրա, հիչ պիր իթիրազ գապալ իսթիմէզ. օ հալաէ պիւթ սահիպլերինէ բէնա օլանընդր քի, մարգան 31ինէի կիւնինէ գաբար պիւթ ալմազա զալրէթ իթմինլեր. ալմաբզալարը թագարիսէ պաշգալարընա ֆիւրուսթ օլանաճաղը թագրի սիր։

Գունան պաշգա, 1ինէի գուրաաա պիւթ ալմազա մուվաֆֆագ օլամայան զէվմթը քիրամ՝ 6ընէը գուրաան էվվէլ արզու իթթիքլերի հալաէ իշմիրաէ Ֆրէնկ մահալլէսինաէ Սուսուֆօղլու ֆէրհանէսինաէ Մխաք Մօրալքան վէ չիւրէգասընա, Զուհա Պէսէթինինաէ 32 նումէրաա Նէսիմ Տավիսա, Սէլվիլի խանընաա Եաղուզ Բաս վէ Պանգը Օսմանի ալթընաա Եալբզալը ֆէրհանէսինաէ Մօրանայ Լէվի էֆ.էրին մաղազալարընա։ Սթանպօլաա ուսմամ աէնթէյէրի պուլունան Մէրքէսինաէ Ֆիւլիւք Իսմայիլ Բալա խանընաա 8 նումէրաա Տէվիսաս Վանթուրա էֆ.էրին իսարէխանէլէրինէ, վէ չիպէլէրի՝ Սթանպալ Գալաղ բաղարընաա Նէվշէհիր խանընաա 126 նումէրաա Վանթուրա էֆ.նին եաղխանէսինէ վէ Սթանպալ վէ Գալաթասաղի ուսմամ ուսմարը սարբաֆիյէ սիւքսէքսիզրընա միւրաճաաթլա մէղքիւր բիանգօնը պիւէթլէրինաէ միւպայէս իսէպլիրը։ 7—5

Ծարուսիան Թէյ

Գու կիւն հէր քէսին պալլըճա իյէճէկի մասաէ՝ չայ սբր. պու չայընա բէք չօղ նէվլէրի վար սբր. եօլլե քի, պունդար միանընաա պիր ինթիսապ իսրա իթմէք իյէնէր իլիւն պէօրիւք միւքէթթէ մանհիպ սիր։ Գու ճինսէրէն պաղալարը կէրէք թաթլըլըգլա վէ կէրէք գօգուսընդն կիւզէլիկիւլ քէսալը չէօհրէթ իթմիյէր սբր. պաղալարը սա օգասար թաթլը վէ կիւզել գօգուլը սեյրլ իսէլէր սէ, մուգավվի վէ սերինլիք վէրիճի խասսէլերաէ քէսալը ռիւճհան իթմիշ սիր։ Վէլնասը հէր պիր ճէնա չայը քէնան խուսուսի խասսէլերի հավի սիր քի, պունդար՝ սիկէրլերինէ թէֆրիգ օլանը։

Հալալա քի, պիր չայ վար սբր քի պու խասսէլերին քեսֆիֆէսինի սէ եանի՝ հէմ բէնկի, հէմ սասը վէ հէմ սէ գօգուլը խուսուսիլլէ մուգավվի վէ սերինլիք վէրճի խասսէի էկկանէլերի միհթէվի սիր։ Իյթէ պու չայ «ՇԱՐՕՆԻԱ ՋԱՑ»ը օլուպ, պու խասսէլերի սայէսինաէ հէր սինէ վէ պիւնեէյէ եարարընը կիպի հէր իգլիսի վէ մէվսիմի վէ հէր զէվգը սելիմէ սէ մուվաֆֆէգ կէլիր։

ԵԱՎՐՈՒԵԱՆ Վէ ԻՍԱԳՈՒԼԵԱՆ չայ մաղազալի քէպիրի քէնտ քիւլիյէթլի միլիթերիերինէ պիր խարամէ իյթա իթմէք իլգրէ, պու սէֆա խուսուսի վէ սաբլ գաբուլարբյա սաֆի ճաբանիա չալը կէթիրմիշ օլմազլա. պեռալէ պիր չայ ալմագ իսթէյէնէր՝ պու ֆրանսան իսթիֆատ իթմէլի սիրէր։

ԹԱԹԼԸ, ՆԷՋԷԹԼԻ՝ ՄՈՒԳԱՎՎԻ Վէ ՍԸՀՀԻ

Իյպու մաղազասա Հինա, Զին, Սեյլան վէ ճավանընն բէ՛ք չօղ նէվաէն օլան չայլարը սաֆի մէվճուտ պուլունմագտա սբր։

ՄԱՐԳԱՑԱ ՏԻԳՕՐԹ 40—32

ԻԼԱՆԱԹ

ԹԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻ
ճանիպը ալիսխնանէն

Գանաթլիսաէ Գէարբէ վէ Սամիէ վէ եմինէ հանքմարքն սահիլճանէլերի էօնիւնաէ միւհթաճը Թահգիմ վէ Թէվֆի օլուպ քէչֆի 40187 զրուշ 45 սանթիմ օլաուղը հալաէ ինանէլմինճագտա 34,000 զրուշտա Թալիպի իպգերինաէ պուլընան բրնմմ ինչատթընը մարքն 26ընէը կիւնինէ գաբար գարարը վերիլէճէկինանէն 100աէ 3 Թէնզիլիյլէ Թալիպ օլանլարը՝ Թէէմինաթ ագչէլերինի միւնթահրպէն եէվմը. մէղքիւրէ գաբար Շէհր էմանէթի մէճլիսինէ կէլմէլէրի։ 2—2

22 մարտ 321

ԷՎԴԱՆԸ ՀԻՒՄԱՑՈՒՆ

Գէաէլէրինէն նբոֆը լիրա 100 ղրուշան նագտէն իյֆա վէ նբոֆը սիկէրի խազինէի էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ սերկի իլէ մահալլէն Թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ սթիլլղիր մահիլիաթը ուսուլ վէ նիզամը իդթիզասընան օլան և հաֆթա իլանընանան 26ընէի հաֆթասը օլմագ իւզրէ 321 սէնէսի մարթն 11ինէի կիւնինանէն իթթիպարէն մարթը 28ինէի բազար երթէ կիւնիւ սաաթ 10ա գաբար մէղքիւրէթնին մէնֆաաթրնա մախսուս բիանգօնըն մէրքէզ աէնթէսի պուլուրնան Տէվիսաս Վանթուրանը իլանը սբր.

Մէղքիւր բիանգօնընն 10ընէը թէրթիպիրն 6ընէը քէչիսէսի՝ նիսանընն 3ընէի կիւնիւ իրբա օլանաճագ սբր. պիւէթ ալան զէվմթը քիրամ հանկը չիւպէտն ալմըշ իսէլէր՝ եէնէ օրայա միւրաճաաթլա 6ընէը գուրայա մախսուս պիւթիւրի ալագիւրլեր։ Բլանընն 9ընէը մաաաէսի մանիպիտէ հէր գուրանընն քէչիսէսինէն նիշանէթ կիւն եվվէլ պիւթիւրի ալմայանլարընն կիւթի պաշգասընա ֆիւրուսթ օլանընդրա, հիչ պիր իթիրազ գապալ իսթիմէզ. օ հալաէ պիւթ սահիպլերինէ բէնա օլանընդր քի, մարգան 31ինէի կիւնինէ գաբար պիւթ ալմազա զալրէթ իթմինլեր. ալմաբզալարը թագարիսէ պաշգալարընա ֆիւրուսթ օլանընդրա թագրի սիր։

Գունան պաշգա, 1ինէի գուրաաա պիւթ ալմազա մուվաֆֆագ օլամայան զէվմթը քիրամ՝ 6ընէը գուրաան էվվէլ արզու իթթիքլերի հալաէ իշմիրաէ Ֆրէնկ մահալլէսինաէ Սուսուֆօղլու ֆէրհանէսինաէ Մխաք Մօրալքան վէ չիւրէգասընա, Զուհա Պէսէթինինաէ 32 նումէրաա Նէսիմ Տավիսա, Սէլվիլի խանընաա Եաղուզ Բաս վէ Պանգը Օսմանի ալթընաա Եալբզալը ֆէրհանէսինաէ Մօրանայ Լէվի էֆ.էրին մաղազալարընա։ Սթանպօլաա ուսմամ աէնթէյէրի պուլունան Մէրքէսինաէ Ֆիւլիւք Իսմայիլ Բալա խանընաա 8 նումէրաա Տէվիսաս Վանթուրա էֆ.էրին իսարէխանէլէրինէ, վէ չիպէլէրի՝ Սթանպալ Գալաղ բաղարընաա Նէվշէհիր խանընաա 126 նումէրաա Վանթուրա էֆ.նին եաղխանէսինէ վէ Սթանպալ վէ Գալաթասաղի ուսմամ ուսմարը սարբաֆիյէ սիւքսէքսիզրընա միւրաճաաթլա մէղքիւր բիանգօնը պիւէթլէրինաէ միւպայէս իսէպլիրը։ 7—5

Ծարուսիան Թէյ

Գու կիւն հէր քէսին պալլըճա իյէճէկի մասաէ՝ չայ սբր. պու չայընա բէք չօղ նէվլէրի վար սբր. եօլլե քի, պունդար միանընաա պիր ինթիսապ իսրա իթմէք իյէնէր իլիւն պէօրիւք միւքէթթէ մանհիպ սիր։ Գու ճինսէրէն պաղալարը կէրէք թաթլըլըգլա վէ կէրէք գօգուսընդն կիւզէլիկիւլ քէսալը չէօհրէթ իթմիյէր սբր. պաղալարը սա օգասար թաթլը վէ կիւզել գօգուլը սեյրլ իսէլէր սէ, մուգավվի վէ սերինլիք վէրճի խասսէլերաէ քէսալը ռիւճհան իթմիշ սիր։ Վէլնասը հէր պիր ճէնա չայը քէնան խուսուսի խասսէլերի հավի սիր քի, պունդար՝ սիկէրլերինէ թէֆրիգ օլանը։

Հալալա քի, պիր չայ վար սբր քի պու խասսէլերին քեսֆիֆէսինի սէ եանի՝ հէմ բէնկի, հէմ սասը վէ հէմ սէ գօգուլը խուսուսիլլէ մուգավվի վէ սերինլիք վէրճի խասսէի էկկանէլերի միհթէվի սիր։ Իյթէ պու չայ «ՇԱՐՕՆԻԱ ՋԱՑ»ը օլուպ, պու խասսէլերի սայէսինաէ հէր սինէ վէ պիւնեէյէ եարարընը կիպի հէր իգլիսի վէ մէվսիմի վէ հէր զէվգը սելիմէ սէ մուվաֆֆէգ կէլիր։

ԵԱՎՐՈՒԵԱՆ Վէ ԻՍԱԳՈՒԼԵԱՆ չայ մաղազալի քէպիրի քէնտ քիւլիյէթլի միլիթերիերինէ պիր խարամէ իյթա իթմէք իյգրէ, պու սէֆա խուսուսի վէ սաբլ գաբուլարբյա սաֆի ճաբանիա չալը կէթիրմիշ օլմազլա. պեռալէ պիր չայ ալմագ իսթէյէնէր՝ պու ֆրանսան իսթիֆատ իթմէլի սիրէր։

ԹԱԹԼԸ, ՆԷՋԷԹԼԻ՝ ՄՈՒԳԱՎՎԻ Վէ ՍԸՀՀԻ

Իյպու մաղազասա Հինա, Զին, Սեյլան վէ ճավանընն բէ՛ք չօղ նէվաէն օլան չայլարը սաֆի մէվճուտ պուլունմագտա սբր։

ՄԱՐԳԱՑԱ ՏԻԳՕՐԹ 40—32

ԻԼԱՆԱԹ

ԹԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻ
ճանիպը ալիսխնանէն

Գանաթլիսաէ Գէարբէ վէ Սամիէ վէ եմինէ հանքմարքն սահիլճանէլերի էօնիւնաէ միւհթաճը Թահգիմ վէ Թէվֆի օլուպ քէչֆի 40187 զրուշ 45 սանթիմ օլաուղը հալաէ ինանէլմինճագտա 34,000 զրուշտա Թալիպի իպգերինաէ պուլընան բրնմմ ինչատթընը մարքն 26ընէը կիւնինէ գաբար գարարը վերիլէճէկինանէն 100աէ 3 Թէնզիլիյլէ Թալիպ օլանլարը՝ Թէէմինաթ ագչէլերինի միւնթահրպէն եէվմը. մէղքիւրէ գաբար Շէհր էմանէթի մէճլիսինէ կէլմէլէրի։

2—2

22 մարտ 321

ԷՎԴԱՆԸ ՀԻՒՄԱՑՈՒՆ

Գէաէլէրինէն նբոֆը լիրա 100 ղրուշան նագտէն իյֆա վէ նբոֆը սիկէրի խազինէի էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ սերկի իլէ մահալլէն Թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ սթիլլղիր մահիլիաթը ուսուլ վէ նիզամը իդթիզասընան օլան և հաֆթա իլանընանան 26ընէի հաֆթասը օլմագ իւզրէ 321 սէնէսի մարթն 11ինէի կիւնինանէն իթթիպարէն մարթը 28ինէի բազար երթէ կիւնիւ սաաթ 10ա գաբար

..61900.— Դալաթասա Սուլթան Գայզիա մահալլեսինաէ Էրմէնէ Քիլիսէսի օգդաղընաա 10, 12 նումէրօլը Թէրպիէն 148 զբրա արսասա մեպնի 25 օսա 6 սուքիա 2 գույու վէ 2 սարնըգ վէ 7 զբրա 6 բարմագ այրընլըգ մահալինի մեւլիթեմիլ վէ չեհրի 700 զրշ. քիրալը 2 պաղ մինղիլեան ունճագ 10 նումէրօլը ալթընաա 35 զբրա 6 բարմագ մահալի սբրֆ միւլք օլմասընա մեպնի պիթթինղել մեւլիթեպագը 42 զբրա վագֆ մաալյյէն մահալլեսին նբոֆբյլա 12 նում. 78 զբրա պիր պաղ մինղիլեն նբոֆ հիսսէսի. հաֆբզ էօմէր։

..4687.—Դալաթասա Եէնի Ճամի մահալլեսինաէ Հաճի Ֆօթի օգդաղընաա 10 նումէրօլը Թէրպիէն 310 զբրա արսասա մեպնի 10 օսա 2 սուքիա վէ 170 զբրա իսկելէ մահալենի մեւլիթեմիլ վէ սեֆեվիի 36000 զ. քիրալը քարիկիր 1 մրգտար մահալի սեյլայ մուգատամա չօրգանը պագդալ կեմիկի ելեեվմ բագը ֆագրիգասը օլարագ իսթիմալ օլանան կեսիկինեն 120 սէհիմ իթիպարբյա 1½ 1 բուպ վե սիւճ հիսսէսի. հաֆբ Հիւսէյին։

..1000.—Դասբմ Բալասա Գեարբեսին մահալլեսինաէ Անդար արգասը օգդաղընաա 57 նումէրօլը Թերպիէն 40 զբրա արսասա մեպնի վե չեհրի 30 զ. քիրալը միւԹեհմամիլ նիմ քեարկիր պիր պաղ սուքքան սիւս հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..500.— Դասբմ Բալասա Գեարբեսին Գեյ մահալլեսինաէ Անդար Արգասը օգդաղընաա 59 նումէրօլը Թերպիէն 40 զբրա արսասա մեպնի վե չեհրի 30 զ. քիրալը միւԹեհմամիլ նիմ քեարկիր 1 պաղ օլուպ ելեեվմ 2 սուքքան կեպի գուլլանրլը սուքքանընն սիւս հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..8334.— Գեյօղլուսա Շահգուլի մահալլեսինաէ ճասաէի քեպիրաէ 609 նումէրօլը Թերպիէն 60 զբրա արսասա մեպնի ֆեվգինաէ պիր օսա վե ալթընաա պիր պարբամը միւլթեմիլ չեհրի 300 զ. քիրալը պիր պաղ կեսիկինեն սիւս հիսսէսի. հաֆբզ էօմէր։

..5250.—Դասբմ Բալասա Հաճի Ահմէտ մահալլեսինաէ Ուզուն Եալ Տերե Գոյը ճասաէսինաէ 301 նումէրօլը Թերպիէն 222 զբրա արսասա մեպնի 5 օսա 3 սուքիա 1 գույու վե 25 զբրա 19 բարմագ վե ալթընաա 1 պաղ սուքքանը միւլթեմիլ 1 պաղ մինղիլեն նբոֆ հիսսէսի. Շապան։

..2333.— Դասբմբալասա Զեյեպի Ահմէտ մահալլեսինաէ Էպու էլ Բիդա Տերկեասը օգդաղընաա 4, 6 վե 8 նումէրօլը սերբանինաէ 2 գույուլը միւլթեմիլ Թերպիէն 300 զբրա պիր գբքա արսանքն սիւս հիսսէսի. Շապան։

..10000.— Դասբմբալասա Ղազի Հասան Բալա մահալլեսինաէ Տէյիրմէն օգդաղընաա 8 նումէրօլը սերբանինաէ պիր գույուլը միւլթեմիլ Թերպիէն 1000 զբրա միւլք մահէսինը պիր պաղ սեյիրմէն հիսսէսինէն 10 հիսսէսէն 1 հիսսէսի. Եօրբան Հիւսէյին։

..5907.—Զարչուի Քեպիրաէ Ֆեսֆիլեր ճասաէսինաէ 48 նումէրօլը Թերպիէն 35 զբրա արսասա մեպնի վե չեհրի 120 զ. քիրալը 1 պաղ ապանը կեսիկինեն 16 սէհիմ իթիպարբյա 3եր գույուգ սեհիմի. Եօրբան Հիւսէյին։

..5040.— Գեչիկթաչա էօմէր Աֆֆի էֆֆենտի մահալլեսինաէ Գեյթիւմլեի օգդաղընաա 10 նումէրօլը Թերպիէն 250 զբրա արսասա մեպնի 7 օսա 2 սուքիա 2 գույու 650 զբրա պաղչէյի միւլթեմիլ սախլաղ 1 պաղ մինղիլեն բուպ հիսսէսի. Եօրբան Հիւսէյին։

..10000.— Սարբեարաա Օրթա Զեյմի ճասաէսինաէ 25 նումէրօլը Թերպիէն 180 զբրա արսասա մեպնի 3 օսա 2 սուքիա վե 1 գույու վե 200 զբրա պաղչէյի միւլթեմիլ սախլաղ 1 պաղ մինղիլեն նբոֆ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..10500.—Էյուպաա Յեօքմեհլիլեր մահալլեսինաէ Ճամի օգդաղընաա 5 նումէրօլը Թերպիէն 120 զբրա արսասա մեպնի 5 օսա վե 1 սուքիա վե 1 գույու վե 600 զբրա պաղչէյի միւլթեմիլ սախլաղ 1 պաղ մինղիլեն նբոֆ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..18666.— Գաղչէ Գարբուսընաա Խոճա Ալաեդտին մահալլեսինաէ Մայմունը օգդաղընաա 17, 19, 21 նումէրօլը Թերպիէն 322 զբրա արսասա մեպնի 11 օսա 1 սուքիա վե չեհրի 1000 զ. քիրալը միւլթեմիլ խանէ տիմքլե մասրուֆ 1 պաղ խան վե ալթընաա 2 պաղ սուքքանընն 15 հիսսե էթիպարբյա 2 հիսսէսի. Բահմի։

..6000.. պեռելը միւղայէսէսի 5000.— Դասբմ Բալասա Գիւլիւք Բիյալե մահալլեսինաէ Մեքթեպ օսդաղընաա 11 միւքերրեր նումէրօլը Թերպիէն 70 զբրա արսասա մեպնի 3 օսա 1 սուքիա վե 134 զբրա պաղչէյի միւլթեմիլ սախլաղ 1 պաղ մեղիլեն պիրթինի. հաճի Հիւսէյին։

..4000.—Դարպեէսմբիւրքի Յերմիշ Ալի մահալլեսինաէ Հասան եֆ. Թիւրպէսի օգդաղընաա 11 նումէրօլը Թերպիէն 50 զբրա արսասա մեպնի 1 օսա 1 սուքիա վե 1 գույու վե 200 զբրա պաղչէյի միւլթեմիլ սախլաղ 1 պաղ մինղիլեն պիրթինի. հաճի Ահմէտ։

..8000.—Մեկլեվիխանէ Դարբուսընաա Այլաբ Բեքխանաա մահալլեսինաէ Եալլա ճասաէսինաէ 13 15 նումէրօլը Թերպիէն 100 զբրա արսասա մեպնի վե չեհրի 40 զ. քիրալը պիր պաղ պաղչալ սուքքանը սերբանինաէ միւլթեպարբ միւլք մահեսինը պիր պաղ սուքքանը պիթթիսի. հաֆբզ էօմէր։

..700.. պեռելը միւղայէսէսի 700.—Էսքիրնի Գարբուսընաա Հաճի Մուհեմմեդ մահալլեսինաէ Ճամիի Շերիֆ օգդաղընաա միւքերրեր 22 նումէրօլը Թերպիէն 23 զբրա արսասա մեպնի ալալ պիր պաղ պարբանքն պիթթիսի. Շապան։

..7128.—Ըսթենեսասա Մահմուտ Զավուշ մահալլեսինաէ Ըսթենեսասա ճասաէսինաէ 37 նումէրօլը Թերպիէն 18 զբրա արսասա մեպնի ապանը ելեեվմ արսա վե սուքքանն վե սերբանինաէ միւսթեքարբ ապանը կեսիկիի իլե մեղքիր 33, 35 նումէրօլը եմյաք զահրընաէ վագը վե չեհրի 30 զրշ. քիրալը միւԹեհմամիլ 32 զբրա ըսԹեքի մահալլեսինն բուպ հիսսէսի.

..7128.. պեռելը միւղայէսէսի 5000.—Եենի Գազլեսէ Միյմար Սինան մահալլեսինաէ վե հասաէսիսաէ 67 նումէրօլը սերբանինաէ էքի պաղչէվան օսասը վե 1 հավուզ 15 պին 600 զբրա արսասա մեպնի վե 400 զբրա արսասա 3 սեքբը վե 1 քեպիր 6ը ասպիր վե 7 գույուլը վե 1 հավուզը միւլթեմիլ Թերպիէն 15600 զբրա պեօյիւք ալալալը պասԹան սեմեքլե մասրուֆ պիր գբԹա պասԹան կեսիկինեն 24 սեհիմ իթիպարբյա 3 սեհիմ. Շապան։

..30000.. պեռելը միւղայէսէսի 16000.—Անտալու Հիսարընաա Հիսար Գալեսի հիդայընաա Հիւսէյին Բալա Գրունը նամ մահալան օլան համամընդն պիթթիսի. Շապան։

..2000.. պեռելը միւղայէսէսի 1000.—Մեկլեվիխանէ Դարբուսընաա Մելեք Խաթուն մահալլեսինաէ Բալա Գազդալ օսդաղընաա 19 նումէրօլը Թերպիէն 32 զբրա արսասա մեպնի սերբանինաէ միսասա պիր գույու վե 120 զբրա պաղչէյի միւլթեմիլ սախլաղ պարբագանընն պիթթիսինի. Շապան։

..6000.. պեռելը միւղայէսէսի 4000.—Տավսան Բալասա Հէքիմօղլու Ալի Բալա ճասաէսինաէ 126, 128 նումէրօլը Թերպիէն 60 զբրա արսասա մեպնի զահրընաէ պիր օսա վե 28 զբրա պաղչէյի միւլթեմիլ մուգատամա էքի ելեեվմ պիր պաղ սուքքանն սերբանինաէ միւսթեքարբ միսասրը կեսիկիէնին նբոֆ հիսսէսի. հաֆբզ էօմէր։

..15000.—Զարչուի Քեպիրաէ սիբասի օսդաղընաա 29 նումէրօլը Թերպիէն 10 զբրա արսասա մեպնի քեարկիր 1 պաղ Թերիքեի սուքքանընն պիթթիսի. Մուսթաֆա։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԷԳ ՍԷՅԵՐԼԷՐ

Անտալու լիմանլարբյա Գաթում, Օսէա, Տէրսասէթ, Իզմիր, Սելանիք, Շերբ, Բիրէ, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքերք, Լօնտրա վէ Տէրսասէթ իլե Սուրիա վէ Մըսրը արասընա մանթագամ սէյր ու սէֆերլեր։

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱՊՈՐԼԱՐ

Ալաֆր. ապրիլին 12ընէի չարշէնպէ գէճսը «Սախալիեն» Սուրիա խաթթընան։

Ալաֆր. ապրիլին 6ընէը բէնզէնպէ կիւնիւ «Տուռա» Գարասէնիպէն։

Ալաֆր. ապրիլին 10ընէը բ.էրթէսի կիւնիւ «Մէմֆիս» Մարսիլիասան։

ՀԱՐԷՔԷՔ ԻՏԷՃԷՔ ՎԱՊՈՐԼԱՐ

Ալաֆր. ապրիլի 6ընէը բէնզէնպէ կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սասթ 5աէ գաբթան Մէսնիէրին սիւվար օլասւղը «Տուռա» վապորը՝ Սէլանիք, Շերբ, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքերք վէ Լօնտրայա։

Ալաֆր. ապրիլին 13ընէի բէնզէնպէ կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սասթ 4աէ գաբթան Զագազլընընն սիւվար օլասւղը «Սախալիեն» վապորը՝ Իզմիր, Բիրէ, Նաբուլի վէ Մարսիլիայա։

Ալաֆր. ապրիլին 6ընէը բէնզէնպէ կիւնիւ սապահ ալաֆր. սասթ 4աէ գաբթան Բրօթէնին սիւվար օլասւղը «Օրէնօգ» վապորը՝ Իզմիր, Վաթի, Գեյլուբ, Լարնագա, Մերսին, Իսքենտերուն, Լաթաքիա, Թարապլուս, (Նաֆա, Բորթսաա վէ Իսքենտերիյէ իլիւն Գեյլուբաա ագթարմա)։

Ալաֆր. ապրիլին 10ընէը բզ. էրթէսի կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սասթ 4աէ գաբթան Լիբարելլինին սիւվար օլասւղը «Մէմֆիս» վապորը՝ Օսէսալա։

Գուսքանա՝ սաղլասան սաղլայյ Բարիզ վէ Բարի-Լյոն-Մէսթրէսանէ զէմնաքֆէրինին էն իյէլեք սթասիօնարը էյնան սասթի պիւէթ վէրէպիլիր։

Եօլցու Բասխա վապորլարը իյնան

1ինէի մէվգը.— Բարիզ իյնան 275 ֆր., Մարսիլիա իյնան 260 ֆր.։

2ընէի մէվգը.— Բարիզ իյնան 200 ֆր., Մարսիլիա իյնան 160 ֆր.։

Թիւճարը էյիսաը նապէլիսին վապորլարը իյնան

1ինէի մէվգը.— Բարիզ իյնան 200 ֆր., Մարսիլիա իյնան 160 ֆր.։

Ֆամիլիա իլե կիսէնլեր իյնան խաս-սասան չարթլար իլե սահանլաթթ իպրազ օլանաղը կեպի, ադիմէթ վէ ավաթ պիւէթթի սահթ վէրիլիր։

Տահա միւքէմմել մալիումաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլեր՝ Գալաթասա Մօմխանէսի Սիրքէ Ֆրանսէզիսի մէրքէզ աէնթէսինինէ վէ Սթամպօլաա Գալաղէ Գարբուսա կէօմրիւք գումրուքանէի աէնթէսիանէյէ միւրաճաաթ իսթէսինիզլեր։

ԽՐՏՎԻԼԱԼ ՄԱՑԻ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գարթան կաթէյինին սիւվար օլաղը «Իսմայիլիա» վապորը՝ ալաֆ. ապրիլի 9ընէը բզբ. կիւնի էօյլէնաէն սոնրա ալաֆ. սասթ 4աէ Իզմէրիյէսէն Տէրսասէթէ միւվասէլէթ իսէնէք վէ ալաֆր. ապրիլին 11ինէի սալը կիւնիւ էօյլէնաէն սոնրա ալաֆ. սասթ 3աէ Մարսիլիա, Իզմիր վէ Բիրէյէ օղլայարագ Իզմէրիյէյէ հարէքէթ իսէնէք սիր։

(Տէրսասէթաէն Իզմիրէ գասբ 24 սասթասա վէ քէզա Տէրսասէթաէն Իզմէրիյէյէ 3½ կիւնաէ կիսիմգասէ սիր։)

Վապորաա էյէքթրիգ դբյասը զալանասբրլասբգը կեպի, եէմէլէր պիրինէ նէվ օլուպ, սասթրա իլգէրինաէ լարագ սաաթ մէճմանէն վէրիլեէքտիր։

Գու պապաէ գիյասէ թաֆսիլաթ իսթեյէնլեր՝ Գալաթասա Բրթիրմ իլգէրինաէ Մէյմանէթի խանընաաի մէրքէզ աէնթէսի վէ եսքսա Սթամպօլաա Վալիսէ Սուլթան խանընաաի լիսպեյէ միւրաճաաթ իսթէմէլի սիրէր։

ԱՍԻՆԿԷՐ

**ԶԱՄԲԼ ՀԱԶԱՐԷԹԸ ՇԷ